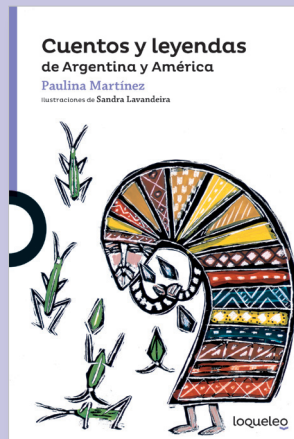


Cuentos y leyendas de Argentina y América

Paulina Martínez



ILUSTRACIONES:

Carolina Farías

CANTIDAD DE PÁGINAS: 80

FORMATO: 20 x 13,5 cm

SERIE: Morada

Guía de lectura

La autora

Biografía:

<http://www.loqueleo.com/ar/autores/paulina-martinez>

Síntesis del libro

Personajes: son muy diversos, en general animalitos: la lechuza, el zorro, el gallo, el león, el mono, el quirquincho, la tortuga.

También una vieja adivina, don Roque, el diablo, el dios del lago, la mujer porfiada, la luna y la nube, la bruja Elvira, Juan el tonto, el campesino Rip Van Winkle, las dos hermanas que recuperaron el sol.

Lugar: los espacios son muy variados: los relatos casi siempre se desarrollan en el ámbito de la naturaleza (bosques, lagos, montañas, selvas).

Análisis: los textos que componen este volumen son breves, ágiles y sencillos. Están narrados con un vocabulario simple y respetando algunas palabras propias del país o de la provincia argentina que da origen al relato.

Los diálogos son muy ilustrativos del habla característica de los personajes. Abundan las expresiones graciosas, el absurdo, la picardía y, básicamente, la personificación de los animales o los astros (la luna, el sol).

La solidaridad, la astucia, el sentido del humor son las características más sobresalientes de los personajes, que muchas veces reflejan el modo de actuar de los seres humanos.

Es interesante trabajar el concepto de leyenda como un texto que no tiene autor, que se transmite oralmente a través del tiempo y que llega hasta nosotros por el trabajo de recopilación efectuado por investigadores que se preocupan por darlos a conocer.

Podría decirse que las leyendas son creadas por los pueblos para dar respuestas a preguntas básicas: por qué llueve, cuándo sale el sol, cuál es la causa del cambio de las estaciones, etc. Así las leyendas cuentan el origen de fenómenos meteorológicos y de la naturaleza, del mundo y de los pueblos.

Contenidos conceptuales

- Trabajo con el vocabulario en torno al mundo de la naturaleza, los animales y las explicaciones maravillosas para los fenómenos naturales (la salida del sol, las lluvias, etc.).
- Ejercitación del signos de puntuación: punto y seguido y punto y aparte.
- Ejercitación de los conceptos de oración, párrafo y sangría.
- Diferenciación de tipos textuales: literario (fábulas, leyendas, mitos) e informativo.

- Comentario de las ilustraciones asociadas al texto.
- Desarrollo de la habilidad lectora, la relación entre las partes de una narración y la inferencia a partir de algunos datos claves de la resolución del conflicto.
- Resumen y transformación de los textos (a canción, historieta, diálogo para ser dramatizado, etc.).
- Producción de textos creativos y organizados.
- Escritura a partir del dictado.
- Búsqueda de palabras en el diccionario: porfiada, quena, salina, bramar, lidiar, onza, almud, entrometido.
- Interés por la lectura de cuentos tradicionales y populares.
- Valoración de la literatura como fuente de información, creación y conservación de la memoria.

Propuestas de actividades

Antes de la lectura

- Preguntar a los chicos:
 1. ¿Te gustan los cuentos?
 2. ¿Preferís leerlos solo o que te los cuenten?
 3. ¿Conocés la expresión “salirse con un domingo siete”? Averiguá en qué casos se usa.
 4. ¿Te gusta tomar mate?
 5. ¿Cómo diferenciarías una selva de un bosque? (podés ayudarte con el diccionario).
- Hipotetizar el argumento a partir de los siguientes títulos: “El árbol de la sal”, “La mujer porfiada”, “Ingale”.
- Hojear el libro:
 1. ¿Cuántas páginas tiene?
 2. ¿Hay ilustraciones en su interior?

3. ¿Tiene prólogo?

4. ¿Qué dice?

○ Realizar una lista de las provincias mencionadas al pie de cada texto y otra lista de los países de América.

○ Describir la imagen de la tapa. ¿Quién es la autora?

Comprensión de la lectura

○ Buscar otro compañero y dramatizar la apuesta entre el mono y la lechuza que aparece, justamente, en el cuento “La apuesta”.

○ Buscar una expresión sinónima para la expresión: “...un caballero de buena estampa” (perteneciente a “La suegra del diablo”) y “...un Señor muy bello...” (del cuento “Jaboti, la tortuga”).

○ Responder este cuestionario:

1. ¿Cómo aprende la bruja Elvira su oficio?

2. ¿Qué elementos había en el aparador de la bruja Elvira?

3. ¿Cómo consigue la tortuga viajar al cielo?

4. ¿Cómo surgen las langostas según la leyenda de Honduras?

5. ¿Cómo se advierte el paso del tiempo en “Rip Van Winkle”?

6. ¿Cuál es la explicación sobre la caparazón de la tortuga y del quirquincho?

7. ¿Para qué necesitaba la suegra del diablo una botella y cera virgen?

8. ¿Cómo se explica el origen de la yerba mate en la leyenda del Paraguay?

9. ¿Para qué la hija menor del cuento “El dueño del sol” engancha una tortuga a los rayos del sol?

10. ¿Cómo fue creada la quena según la leyenda del Perú?

○ Señalar subrayando el dato equivocado en las siguientes series de los textos:

Juan el Tonto / moscas/ cura / quena / juez

Yací / Aral / yaguareté / bruja Elvira / yerba mate

Río Paraná / Roque / Maitén / perros / huesos

Perú / hondureño / campesinos / lágrima / langostas

Después de la lectura

- Preguntar a los chicos:
 1. ¿Qué te parecieron estos cuentos?
 2. ¿Conocías alguno?
 3. ¿La versión que conocías cambia en algo a esta?
 4. ¿Qué historia te pareció más divertida y cuál más triste?
 5. ¿Qué personaje te pareció más simpático?
- Decir como un tralenguas las fórmulas que aparecen en el cuento “El gallo que se ensució el piquito”.
- Agregar al cuento del gallo que va a la boda del tío Perico la fórmula *el agua* (para que apague el fuego, etc.).
- Trabajar con recursos de estilo: identificar personificaciones e imágenes cromáticas y auditivas en “Jaboti, la tortuga”.
- Ejercitar la clasificación semántica de sustantivos en “La langosta”: propios (Honduras), gentilicios (hondureño), común (maíz), colectivo (maizal).
- El “bingo de los nombres”: los chicos dirán nombres de personajes de los textos del libro (bruja, zorra, lechuza, sol, Roque, etc.), que la maestra irá escribiendo en el pizarrón. De la lista conjunta, cada niño elegirá seis palabras que escriba en su cuaderno así:

GALLO	MONO	LECHUZA
LUNA	BRUJA	SOL

Luego la maestra dirá al azar las palabras del pizarrón y cada chico tachará en su cuaderno los que tenga hasta cantar ¡bingo!

- Armar un diccionario visual conjunto: confeccionar para cada palabra nueva o con dificultad una ficha con un dibujo que represente su significado y una oración en la que aparezca la palabra. La fichas

se irán guardando en un fichero para consulta o para sugerir actividades a partir de las palabras propuestas (separar en sílabas, clasificar según la acentuación, armar familias de palabras, etc.).

- Dramatizar las lecturas. Proponer a los chicos que “se metan” en el personaje que están representando: el burro, el gallo, y que rebuznen, cacareen, etc.

Taller de producción

- Elegir un cuento y transformarlo en historieta.
- Inventar una receta-talismán para regalarle a la bruja Elvira. Pueden elegir alguna de estas:
 - para que los monos dejen de rascarse;
 - para que el sol no se oculte nunca;
 - para que los enamorados se quieran siempre.
- Elegir tres personajes de diferentes cuentos e inventarles un diálogo.

Articulaciones interdisciplinarias

■ Educación para la convivencia

- Organizar un debate sobre el respeto de las diferencias, la capacidad de aceptar opiniones ajenas distintas de las propias y la importancia de la cooperación para lograr proyectos en común.

■ Educación para el medio ambiente

- Conversar sobre la necesidad de cuidar la higiene y tomar precauciones cuando salimos de campamento: recoger toda la basura, apagar el fuego, no dañar los árboles.

Con Ciencias Sociales

- Averiguar datos sobre los países de América: su cultura, costumbres, religión, paisaje, etc.

- Ubicar en un mapa del continente americano los países mencionados en el origen de las diferentes leyendas.
- Diferenciar en un mapa América del Norte, Central y del Sur.
- Conversar sobre la importancia de la transmisión oral de las historias populares: mitos, leyendas, fábulas. Reconocer el valor de la memoria de los pueblos para mantener vivas las tradiciones. Relacionar este aspecto con las canciones populares.
- Investigar sobre las comunidades de indios que existen en nuestro país: pehuenches, araucanos, etc.
- Averiguar sobre las corrientes de los ríos (ver el cuento “La mujer porfiada”).

Con Plástica

- Confeccionar fichas para armar un diccionario visual en el aula (ver actividad en “Después de la lectura”).
- Confeccionar disfraces de los personajes del cuento con papeles de colores, cartulinas, lanas, etc.